

# FableKids

love inspired.



**Autostol**

NALA



ECE R129/03  
V.072023

**Tak fordi du valgte Fable Kids.**

Læs instruktionerne omhyggeligt før brug og gem til fremtidig reference.



## Indholdsfortegnelse

<a href="#">1. Produkt oversigt</a>	-----	1
<a href="#">2. Vigtige sikkerhedsoplysninger</a>	-----	4
<a href="#">3. Sådan bruges produktet</a>	-----	6
<a href="#">4. Installation</a>	-----	12
<a href="#">5. Pleje instruktion</a>	-----	16
<a href="#">7. Miljøvenlig bortskaffelse</a>	-----	19



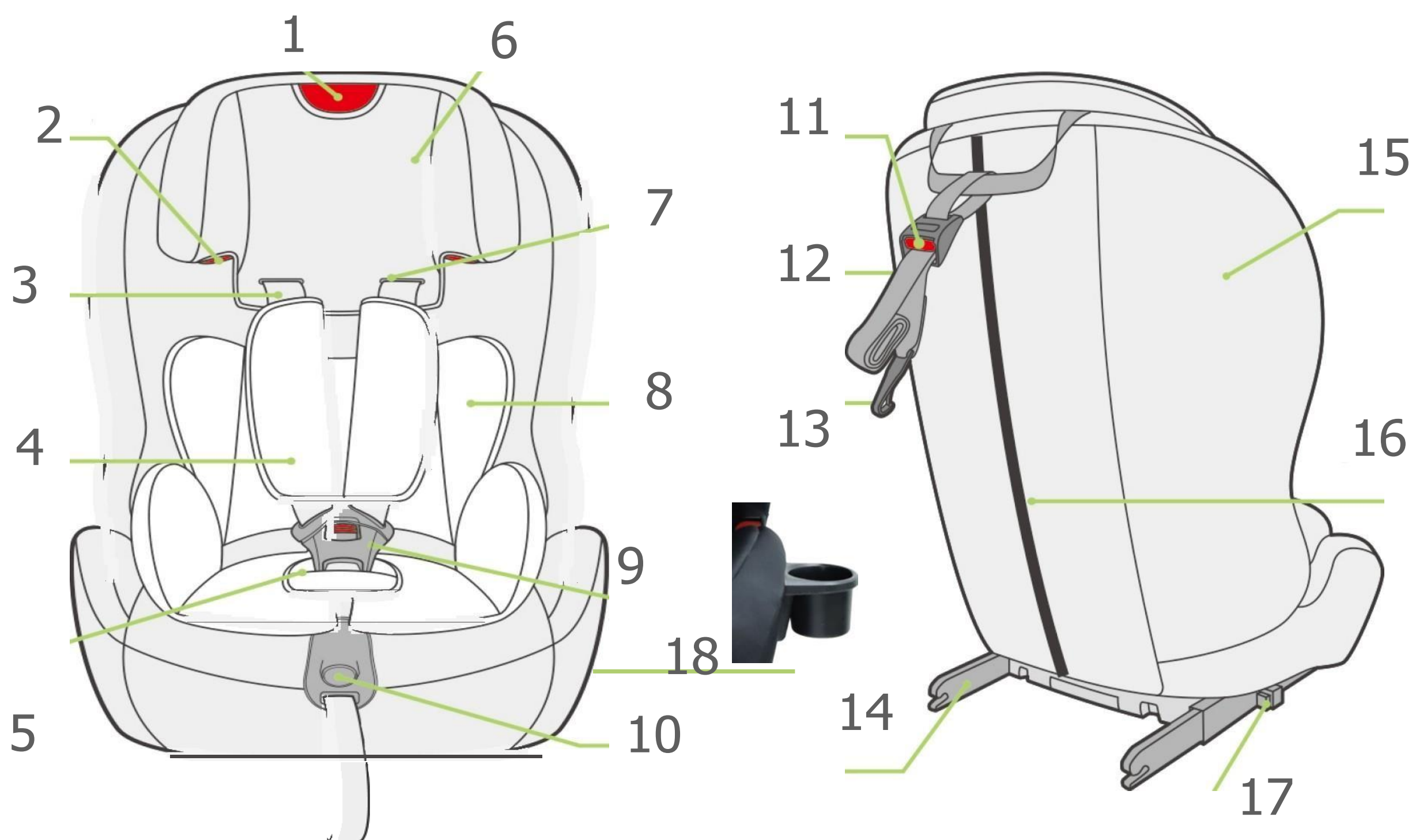


Kære forældre,

Tak fordi du købte vores produkt. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, før du bruger produktet første gang. Hvis du giver produktet til en tredjepart, skal denne vejledning udleveres med den. Opbevar brugsanvisningen til fremtidig reference. Tegningerne i denne vejledning stemmer muligvis ikke overens med de fysiske genstande. Se venligst de fysiske objekter.

## 1. Produkt oversigt

### 1.1 Delnavne



1. Håndtag til nakkestøtte
2. Guide til skulderbælte
3. Hårdhedsrem
4. Skulderpuder
5. Spænde puder
6. Nakkestøtte
7. Hårdhed slots
8. Babyindsats
9. Hårdhedsspænde
10. Justering af enhed

11. Top Tether-udløserknap
12. Top Tether-rem
13. Top tøjre krog
14. ISOFIX-stik
15. Sædebetræk
16. Cover lynlås
17. ISOFIX-udløserknap
18. Kopholder

# 1. Produkt oversigt

## 1.2 Passende størrelsesinterval

NALA autostolen er designet til børn fra 76 cm til 150 cm i højden og kan monteres fremadvendt.

Du kan bruge din autostol på følgende måde:

Størrelsesinterval	Installation		Kategori	Klasse	Barnefastholdelsestilstand
76-105cm	Fremadvendt	ISOFIX+Top-tøj	i-Size	Integral	Sele bælte
100-150cm	Fremadvendt	Trepunktssele til voksne	I-size selepude	Ikke-integreret	Trepunktssele til voksne

- **"i-størrelse":**

I området fra 76 cm til 105 cm installeres autostolen ved hjælp af ISOFIX-stikkene og Top Tether-remmen. I dette område holdes barnet i autostolen af sikkerhedsselen. **Den maksimale passagermasse er 24 kg.**

- **"I-Size selepude" :**

I området fra 100 cm til 150 cm installeres bilsædet ved hjælp af en trepunkts sikkerhedssele. I dette område holdes barnet i bilsædet af en trepunkts sikkerhedssele.

Denne form for fastholdelsesordning kan anvendes på betingelse af, at den har bestået EU R16-regulativerne eller anden tilsvarende standardcertificering, som kan bevise, at motorkøretøjet er udstyret med trepunkts statisk selejustering, der opfylder kravene.

## 1. Produkt oversigt

Autostolen kan installeres i bilen på de steder, der er angivet af producenten i køretøjets manual. Det er nødvendigt at læse bilproducentens betjeningsvejledning.

### **MEDDELELSE OM BØRNESTØRRELSSESINTERVAL 76-105CM:**

- Dette er et i-Size forbedret barnefastholdelsessystem. Det er godkendt i henhold til FN-regulativ nr. 129 til brug i i-Size-kompatible køretøjssæder som angivet af køretøjsproducenter i køretøjets brugervejledning.
- **VIGTIGT – MÅ IKKE ANVENDES FØR BARNETS ALDER OVERSTIGER 15 MÅNEDER (Se vejledning).**
- Kontakt enten producenten af det forbedrede barnefastholdelsessystem eller forhandleren, hvis du er i tvivl.

### **MEDDELELSE OM BØRNESTØRRELSSESINTERVAL 100-150CM:**

- Dette er et i-Size selepude forbedret barnefastholdelsessystem. Det er godkendt i henhold til FN-regulativ nr. 129 til brug primært i "i-Size siddepladser" som angivet af bilproducenter i køretøjets brugervejledning.
- Kontakt enten producenten af det forbedrede barnefastholdelsessystem eller forhandleren, hvis du er i tvivl.



## 2. Vigtige sikkerhedsoplysninger



### ADVARSEL

- Dette er et "i-Size Enhanced Child Restraint System", se også bilproducentens håndbog for detaljerede brugskrav.
- Læs denne brugsanvisning omhyggeligt.
- Autostolen er designet, testet og godkendt til brug i overensstemmelse med kravene i ECE-regulativ nr. 129 om godkendelse af børneforbedrede fastholdelsesanordninger (ECE R129/03)
- Denne autostol er designet til børn fra 76 cm til 150 cm i højden og kan monteres fremadvendt. I området fra 76 cm til 105 cm installeres autostolen ved hjælp af ISOFIX-stikkene og Top Tether-remmen. I dette område holdes barnet i autostolen af sikkerhedsselen. I området fra 100 cm til 150 cm installeres bilsædet ved hjælp af en trepunkts sikkerhedssele. I dette område holdes barnet i bilsædet af en trepunkts sikkerhedssele.
- Den korrekte montering af 3-punktsselen eller ISOFIX-forankringssystemerne er af afgørende betydning for dit barns sikkerhed.
- Ved fremtidig brug af sædet skal du opbevare brugsanvisningen. Der er en lomme på siden af basen, hvor instruktionen kan holdes.
- Efterlad aldrig dit barn uden opsyn i bilen.
- Brug ikke et barnesæde, hvis bilsædet er udstyret med airbags foran. Dette kan være farligt. Dette gælder ikke for såkaldte sideairbags.
- Før du bruger vores produkt, skal du læse brugsanvisningen omhyggeligt, produktet er et sikkerhedsprodukt og er kun sikkert, når det bruges i overensstemmelse med brugsanvisningen.
- Produktet må kun anvendes på et fremadvendt sæde, der er udstyret med ISOFIX- og Top Tether-forankringssystemer eller 3-punktsssele, der er godkendt i henhold til ECE R16 eller en tilsvarende standard.
- Produktet kan bruges på enten for- eller bagsædet. Vi anbefaler dog, at den monteres på bagsædet.
- Efter en ulykke kan sædet blive usikkert på grund af skader, der ikke mærkes med det samme. Den bør derfor udskiftes.
- Sædets sikkerhed kan kun garanteres af producenten, hvis det udstedes af den oprindelige ejer.
- Vi anbefaler dig kraftigt, at du ikke bruger et brugt produkt, fordi du ikke er sikker på, hvad der er sket med det.
- Selepudderne er vigtige for dit barns sikkerhed, brug dem derfor hele tiden.
- Sørg for, at al bagage og genstande, der kan forårsage personskade i tilfælde af en ulykke, er ordentligt sikret.

## 2. Vigtige sikkerhedsoplysninger



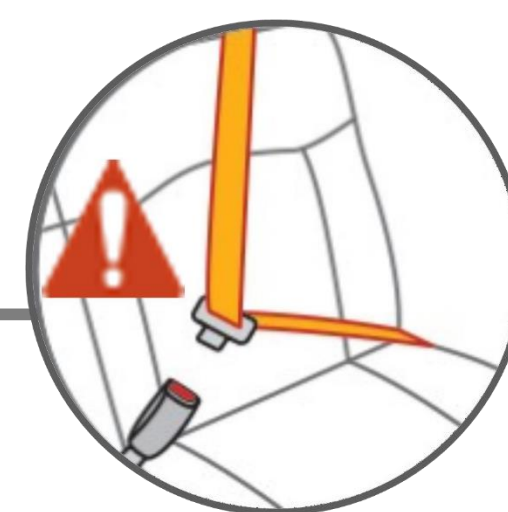
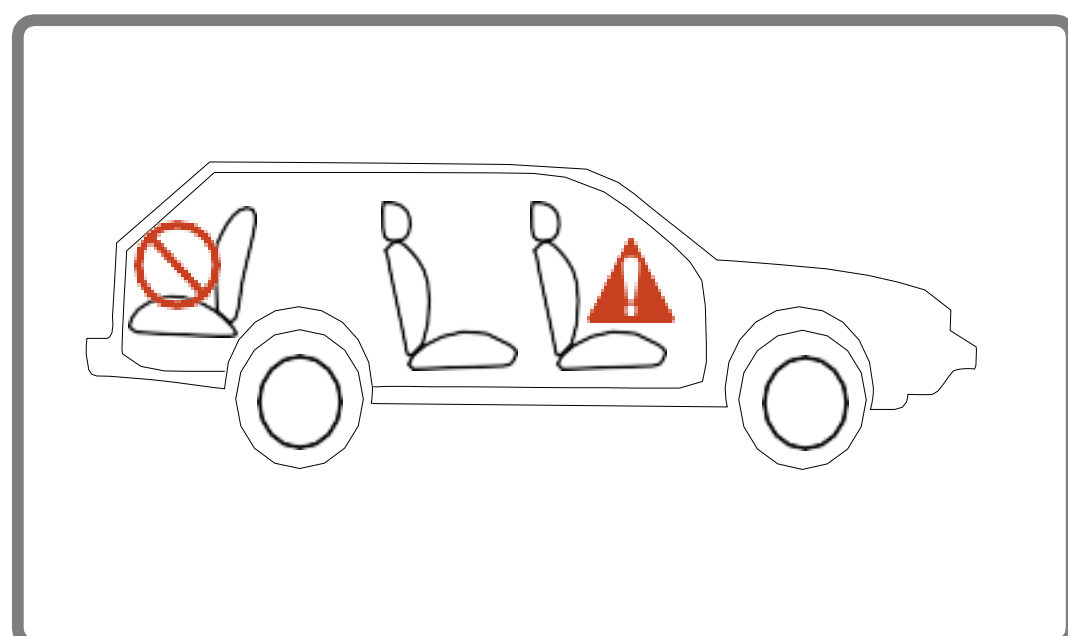
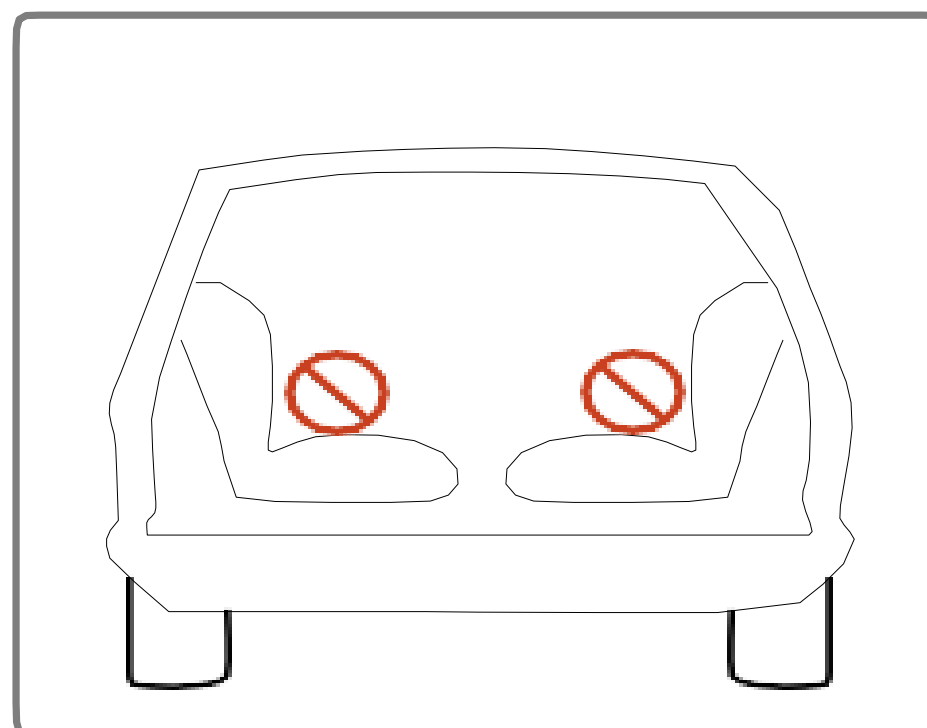
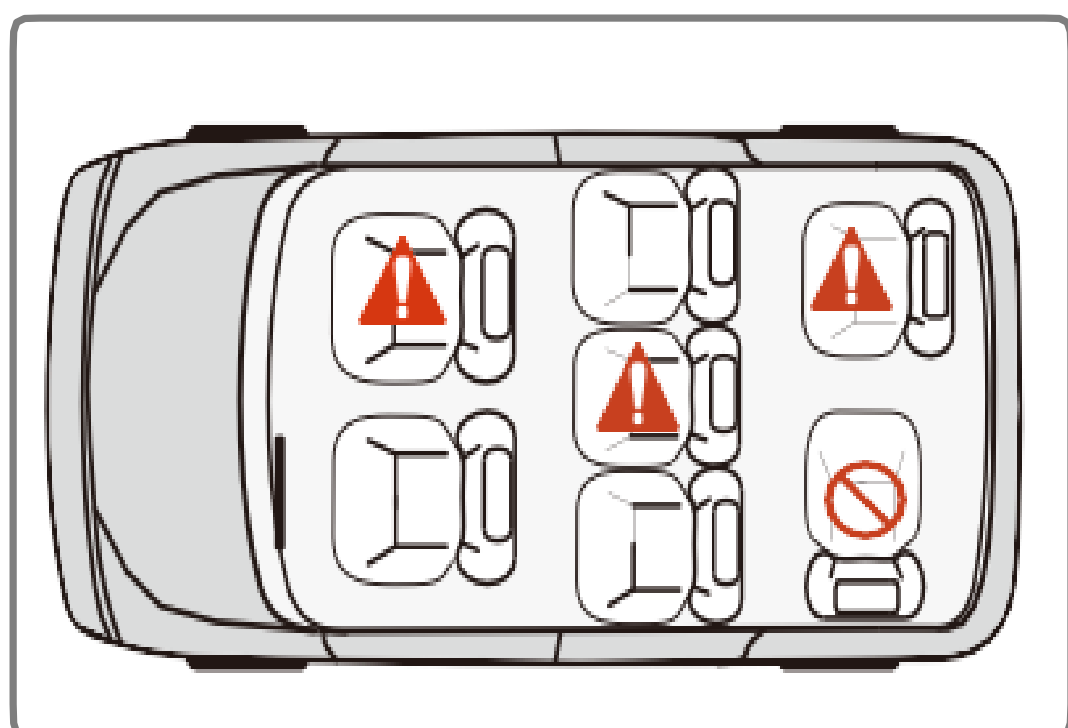
### ADVARSEL

- Det anbefales, at autostolen ikke bruges mere end 5 år fra produktionsdatoen. Produkternes egenskaber kan forringes på grund af f.eks. ældning af plasten, og dette er muligvis ikke synligt.
  - Autostolens bevægelige dele bør ikke smøres på nogen måde.
  - Autostolen må ikke bruges uden betræk. Brug venligst et originalt betræk, da betrækket bidrager til sædets sikkerhed.
  - Sædet skal fastgøres med sikkerhedssele eller ISOFIX og toptøjring, også når det ikke er i brug. Et usikret sæde kan skade andre passagerer i bilen i et presserende stop.
  - Barnefastholdelsesanordningens stive genstande og plastdele skal være således placeret og monteret, at de ikke ved daglig brug af køretøjet kan komme i klemme af et bevægeligt sæde eller af en dør i køretøjet.
  - Sørg for, at sædet ikke beskadiges af båndet mellem eller under tung bagage, justerbare sæder eller smække bildøren osv.
  - Der må ikke foretages ændringer af produktet, da dette kan påvirke en del eller sædets generelle sikkerhed.
  - I varmt vejr vil plast- og metaldelene af produktet være varme. Du skal dække sædet, når bilen parkeres under solen.
  - For at forhindre beskadigelse af dækslet må du ikke fjerne produktets logo.
  - Brug sædet selv på en kort tur, da det er her, de fleste ulykker sker.
  - Før købet skal du kontrollere, at sædet er korrekt i din bil.
  - Tag en kort pause på en lang rejse. Så dit barn har lidt tid til afslapning.
  - Sæt selv et godt eksempel og brug altid sikkerhedsselen.
  - Fortæl dit barn, at han / hun aldrig skal lege med selens spænde.
- **BEMÆRK:** Din autostol kan fastgøres sikkert på næsten sæder i bilerne. På nogle sæder er selerne dog fastgjort, så korrekt installation ikke er mulig, prøv i så fald et andet sæde.

### 3. Sådan bruges produktet

#### 3.1 Brug i køretøjet

Du kan bruge din autostol på følgende



**Brug IKKE med 2-punkts bælte.  
Installer venligst med 3-punkts**

Overhold de regler, der gælder for netop dit land. Sikkerhedsselen skal være godkendt i henhold til ECE R 16 eller en tilsvarende standard.

Må ikke anvendes med 2-punkts bælte.  
Kan bruges, hvis bilsædet er udstyret med en 3-punktssele.



## 3. Sådan bruges produktet

### 3.1 Brug i køretøjet

▪ I kørselsretningen	Ja
▪ Mod kørselsretningen	Nej
▪ Med 2-punkts bælte	Nej
Brugen af et 2-punktssele øger risikoen for skader på dit barn i tilfælde af en ulykke.	
▪ Med 3-punkts bælte	Ja
<b>Sikkerhedsselen skal være godkendt i henhold til ECE R16 eller tilsvarende standard (se testetiket på bælte med et "E" eller "E" i en cirkel).</b>	
▪ med ISOFIX og Top Tether-forankring Systemer	Ja (1)
<b>(1) Hvis der er en airbag foran: Skub passagersædet længe vej tilbage og se eventuelle instruktioner i køretøjets instruktionsbog .</b>	
▪ På passagersædet foran	Ja (2)
<b>(2) Må ikke anvendes på passagersæder med airbag foran! Den Forsædepassagersædet kan anvendes med eller uden ISOFIX med de samme bemærkninger, som i øjeblikket gælder for ISOFIX (skub ryglænet og se køretøjets anvisninger).</b>	
▪ På ydersædet	Ja
▪ På midterste bagsæde	Ja (3)
<b>(3) Kan bruges, hvis køretøjets sæde er udstyret med 3-punkts bælte</b>	

(Overhold de regler, der gælder for netop dit land).

### 3. Sådan bruges produktet

#### 3.2 Fastgørelse af din baby ved hjælp af babyindsatsen



#### Til beskyttelse af din baby

Brug babyindsatsen, der er fastgjort til denne autostol, når din babys vægt er mindre end 15 kg.

Babyindsatsen bruges til at give ekstra komfort til helt små babyer, og den giver din baby den nødvendige støtte, mens han eller hun stadig er lille.

Babyindsats



- Fastgør altid din baby i autostolen ved hjælp af selen.
- Efterlad aldrig din baby uden opsyn i autostolen, når den placeres på forhøjede overflader (f.eks. et bord, bleskift osv.).
- Lad aldrig stroppenden sidde fast i bevægelige dele (f.eks. automatiske døre, rulletrapper osv.).
- **Forsigtighed! Autostolens plastdele opvarmes i solen, så din baby kan blive brændt. Beskyt dit barn og autostolen mod intensiv solstråling (f.eks. ved at lægge en let klud over sædet).**
- Tag din baby ud af autostolen så ofte som muligt for at aflaste rygsøjlen.
- Vi anbefaler hyppige pauser under lange rejser. Selv uden for bilen skal du undgå at efterlade din baby i autostolen for længe.



## 3. Sådan bruges produktet

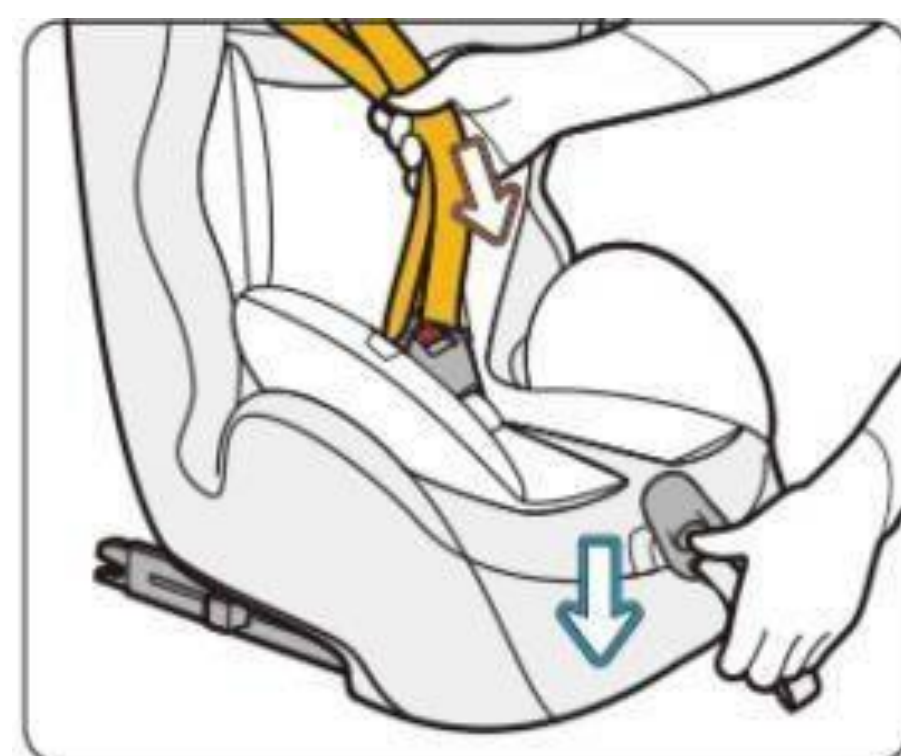
### 3.3 Sådan justeres seler, nakkestøtte og sædepositioner

**VIGTIG!** Den korrekte selehøjde på skulderselerne opnås, når selen forsvinder ind i skallen lidt over barnets skulder. Sørg for, at skulderselerne sidder ordentligt over barnets skuldre.

#### 3.2.1 Justering af selerne

Løsn selestropperne ved at trykke på udløserknappen og Træk selebåndene så langt du kan.

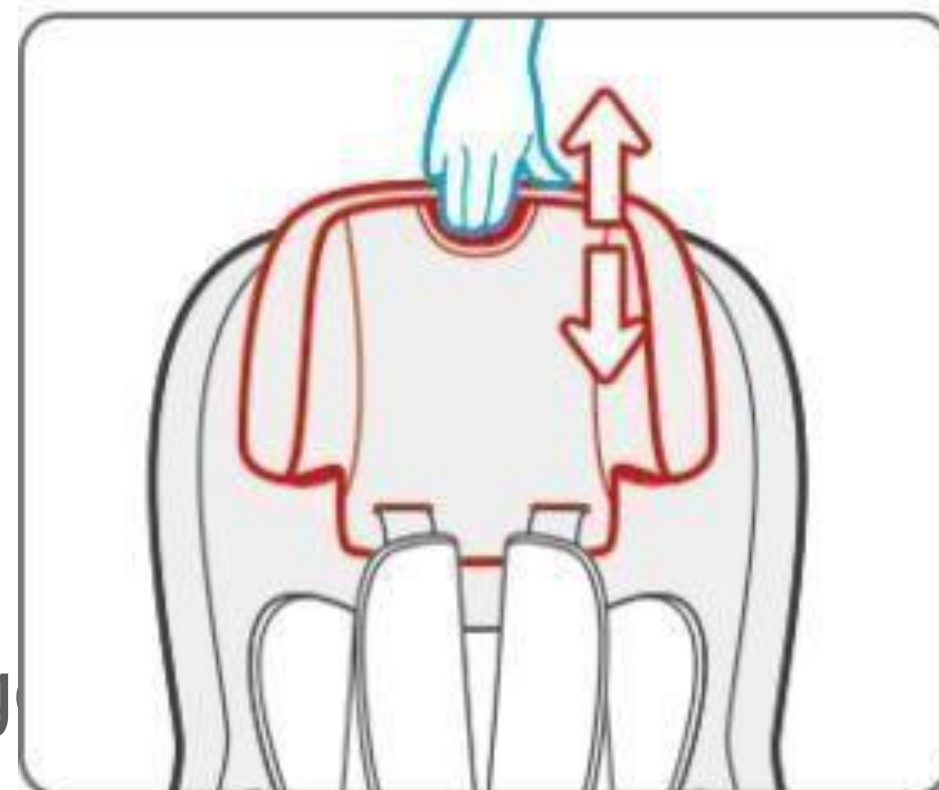
**Seddel! Træk ikke i skulderpuderne.**



#### 3.2-2 Forskellige højder på nakkestøtten

Nakkestøtten kan indstilles i 8 forskellige højder.

Tryk på knappen på nakkestøttens hånd, dvs. øverst på sædet. Det er vigtigt at sikre, at nakkestøtten passer ordentligt til hovedet.

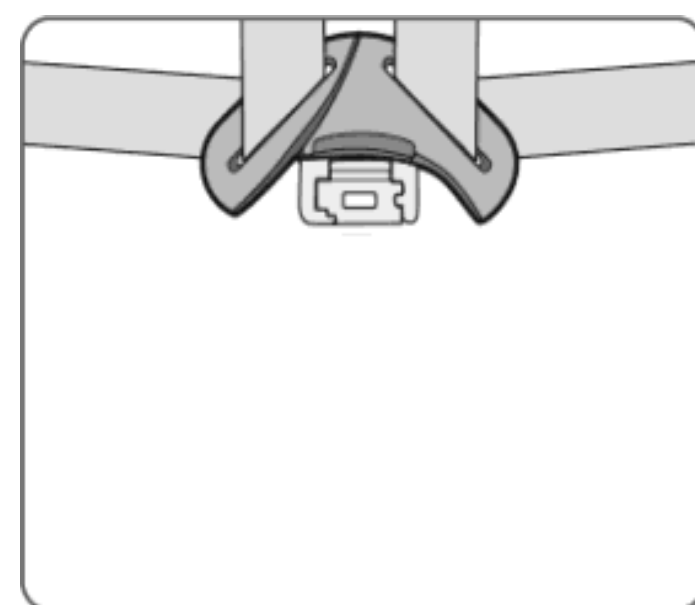
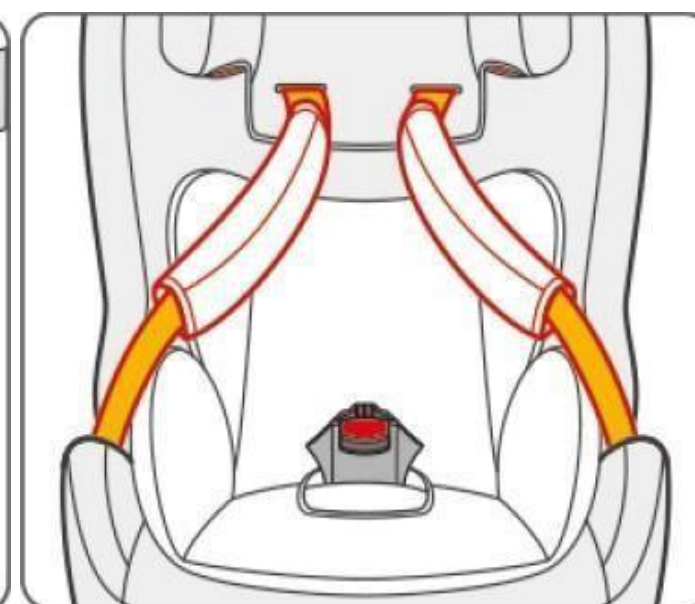
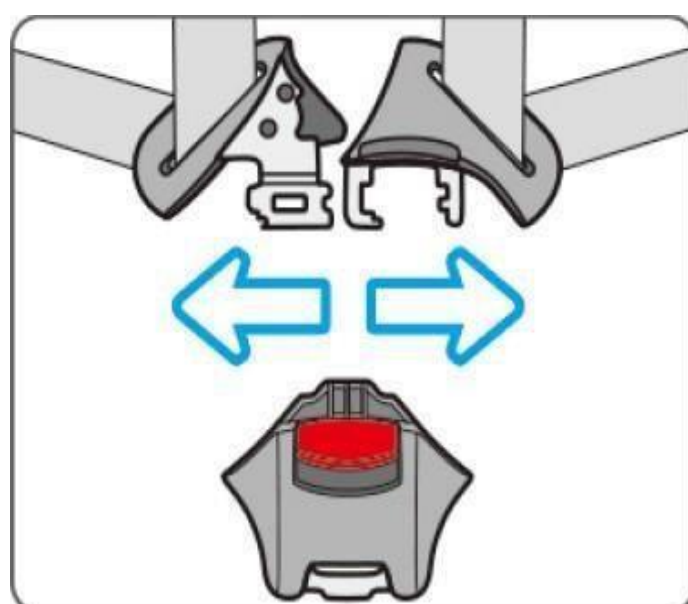
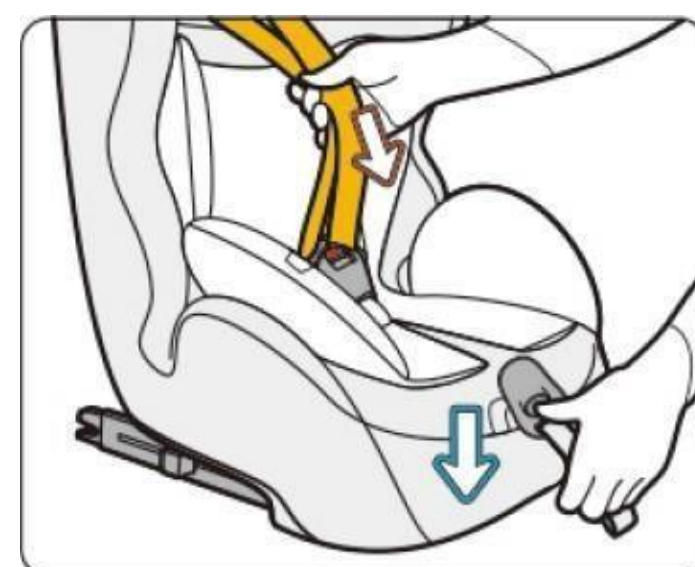




## 3. Sådan bruges produktet

### 3.4 Fastgør din baby ved hjælp af selen

- Løsn selestropperne ved at trykke på udløserknappen og trække selestropperne så langt du kan.
- **Seddel! Træk ikke i skulderpuderne.**
- Åbn selens spænde, og placer derefter selestropperne på siderne af autostolen.
- Sæt babyen i bilsædet .
- Den korrekte bæltehøjde på skulderpuderne opnås, når stroppen forsvinder ind i skallen lidt over barnets skulder. Sørg for , at selestropperne sidder ordentligt over barnets skuldre.
- Skub spænde tunger sammen og indsæt dem i spændet med en hørbar lyd "klik".
- Træk stropperne stramt ved hjælp af selens justeringsrem, og sørg for, at tætheden er behagelig for dit barn



### **FORSIGTIGHED!**

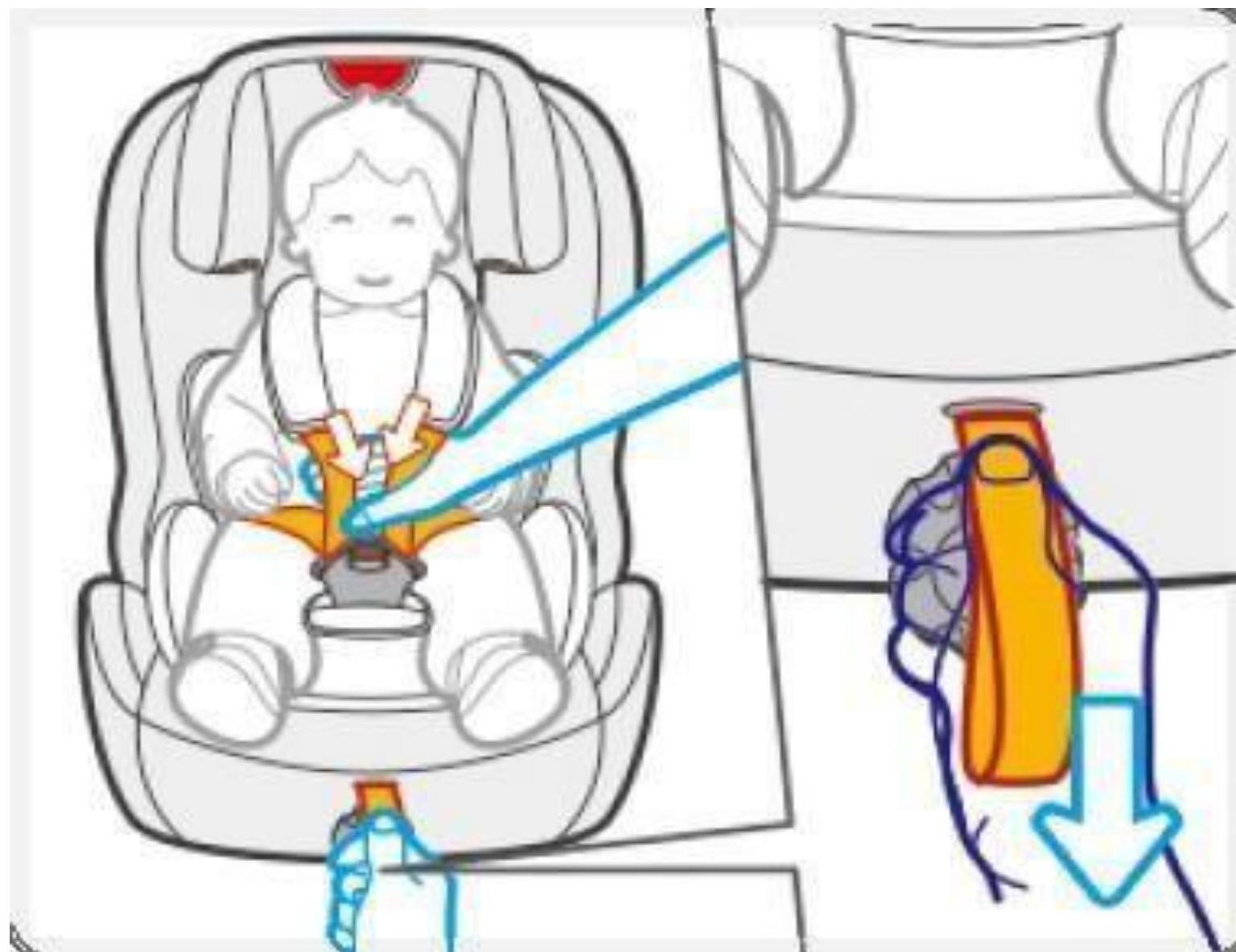
**Du må ikke vride eller udskifte selestropperne.**



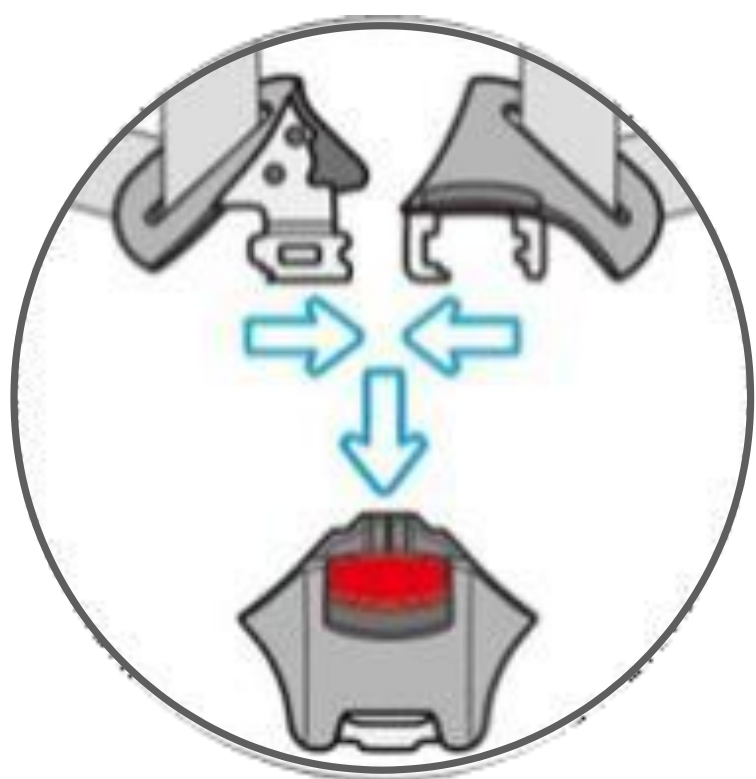
## 3. Sådan bruges produktet

### 3.5 Stramning af selen

- Træk stroppernes ende lige mod dig, ikke opad eller nedad.
- Vær opmærksom på remmenden. Under rejsen (især uden for bilen) skal den altid fastgøres til dækslet.



### 3.6 Tjekliste for at sikre, at din baby er spændt korrekt op.



- Af hensyn til din babys sikkerhed skal du kontrollere, at...
- Autostolens selestropper er behagelige, men sidder fast omkring dit barn.
- Selestropperne er justeret korrekt.
- Selestropperne er ikke snoet.
- Spændetungene er involveret i selespændet.

## 4. INSTALLATION



**Efterlad ikke dit barn uden opsyn i barnesædet i køretøjet.**

**I tilfælde af et nødstop eller en ulykke kan usikrede personer eller genstande forårsage skade på andre passagerer i køretøjet. Kontroller altid, at:**

- Ryglænene på bilsæderne er låst (dvs. at en sammenklappelig bagsædebænklås er aktiveret).
- Alle tunge eller skarpkantede genstande i køretøjet (f.eks. på pakkehylden) er sikret.
- Alle personer i køretøjet har sikkerhedsselen spændt.
- Chi Id autostolen er altid sikret, når den er i køretøjet, selvom der ikke transporteres noget barn.

### **For at beskytte dit køretøj**

Nogle bilsædebetræk af følsomme materialer (f.eks. velour, læder osv.) kan udvikle slidmærker, når der anvendes barnesæder. Dette kan undgås ved at lægge et tæppe eller håndklæde under barnesædet.



## 4. INSTALLATION

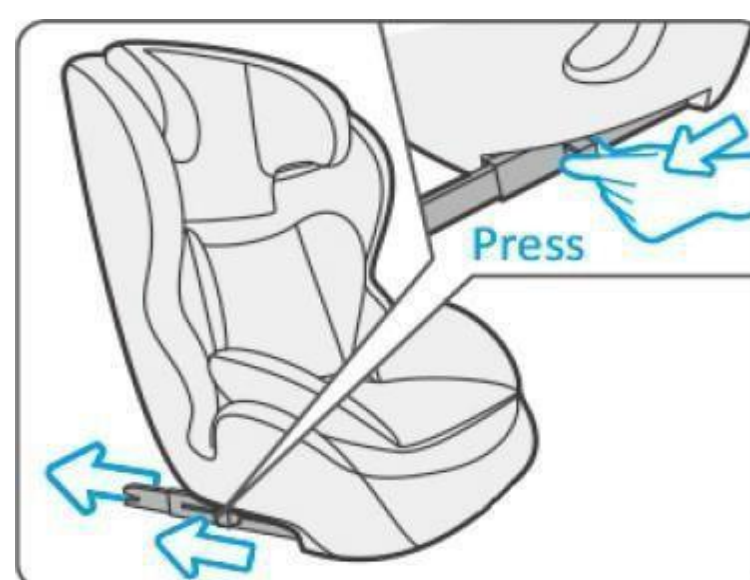
### 4.1 Fremadvendt autostolsmontering til børn mellem 76 cm og 105 cm høje ved hjælp af ISOFIX-systemet og Top-Tether

#### ADVARSEL! Den maksimale passagermasse er 24 kg.

Kontroller først, om der er to ISOFIX-forankringer i det vinkelrette skæringspunkt mellem køretøjets ryglæn og sædehynden, og den brugerklare tøjningsforankring bag bilsædet.

**Tip:** Den brugerklare tøjningsforankring er normalt permanent installeret på den indvendige bageste bagagehylde eller på køretøjets gulv. Oplysninger: Du kan læse dine retningslinjer for køretøjer eller kontakte bilproducenten.

Tryk på ISOFIX-udløserknappen, og skub ISOFIX-stikkene så langt fremad som muligt.



Skub ISOFIX-stikkene direkte ind i forankringerne, indtil du hører en hørbar lyd "klik".



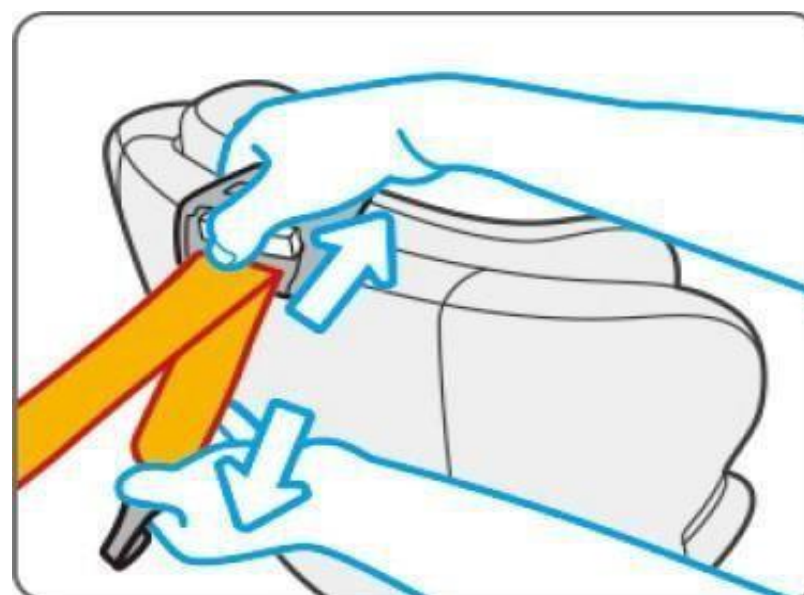
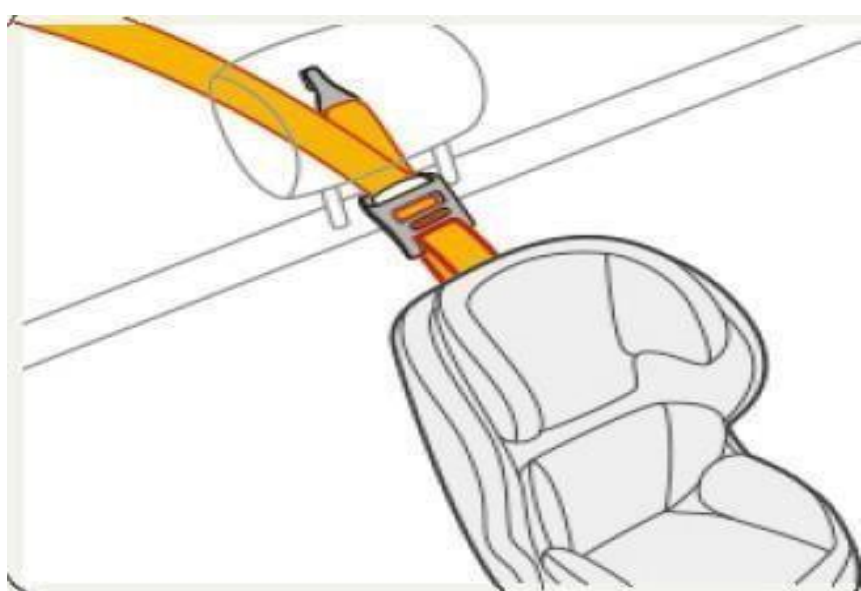
Tag fat i sædekroppen for at kontrollere sædet, hvis det er fastgjort tæt eller ryster. Hvis sædet ryster, og ISO FIX-stikkene trækkes ud, skal du gentage ovenstående trin og installere det igen.



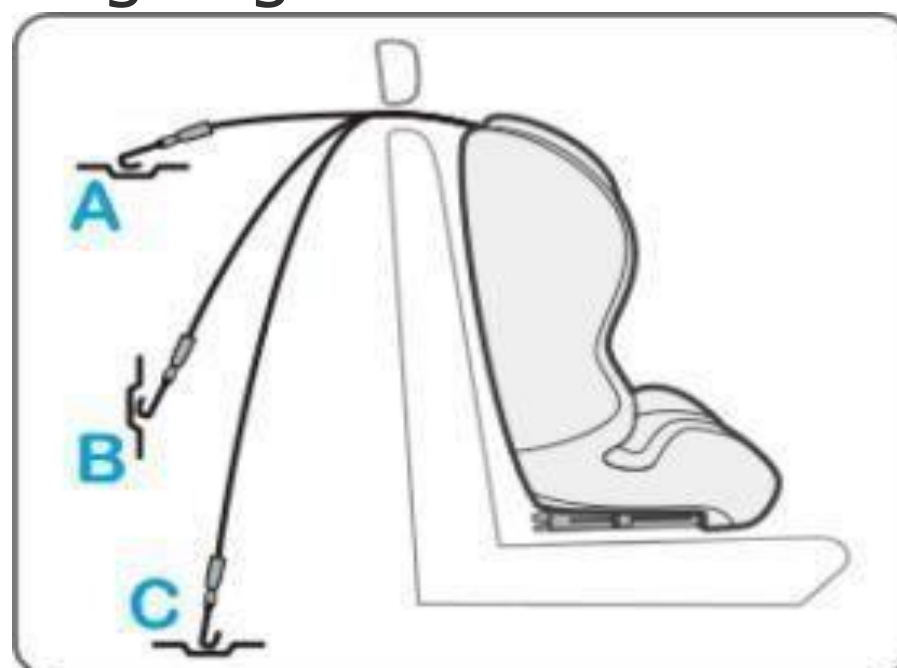
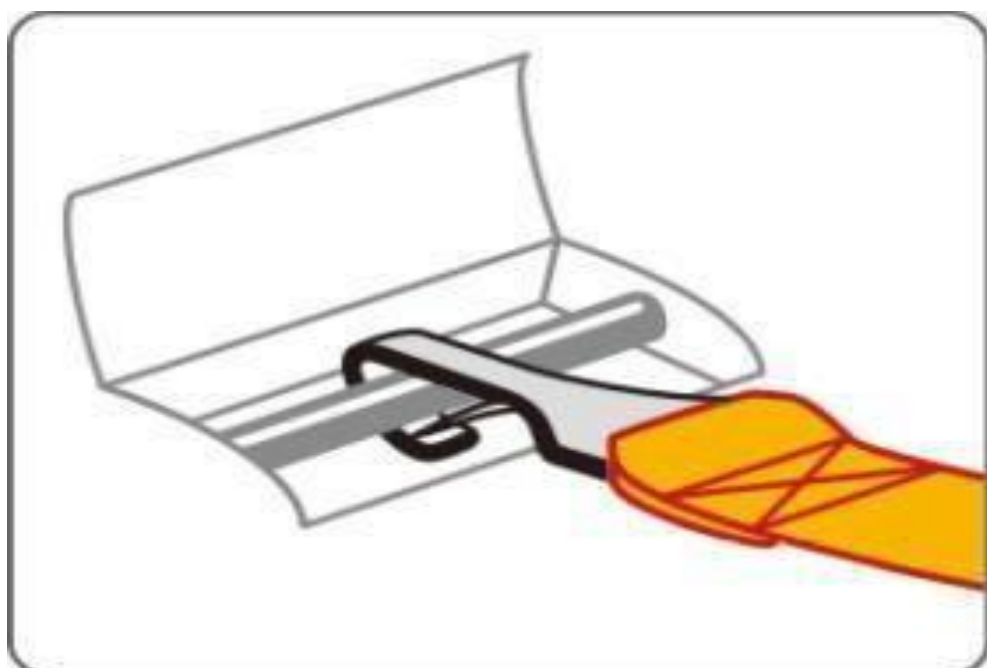


## 4. INSTALLATION

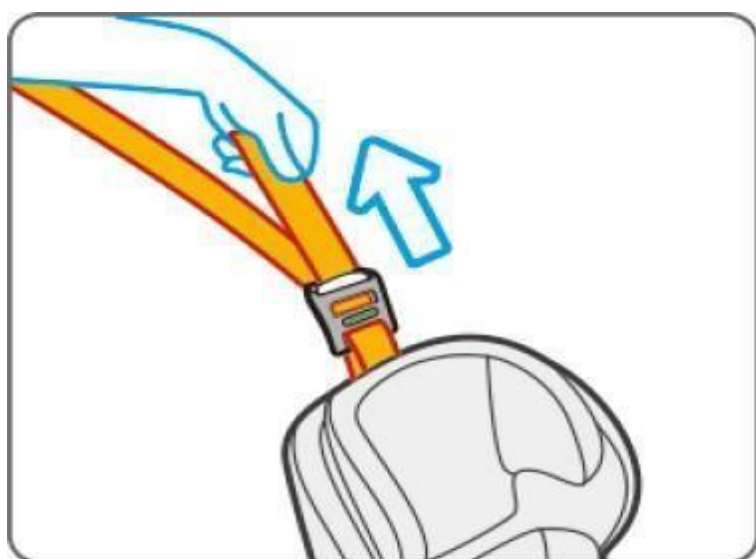
### 4.1 Fremadvendt autostolsmontering til børn mellem 76 cm og 105 cm høje



Træk det øverste bånd ud, og tryk på udløserknappen til tøjningsremmen for at forlænge remmen, indtil den er lang nok til at hægte den brugerklare tøjningsforankring bagved.



Hru tøjningsremkrogen på de brugerklare forankringer. Tjek der måske er 3 forankringer til krogen, find venligst en til din fordel.

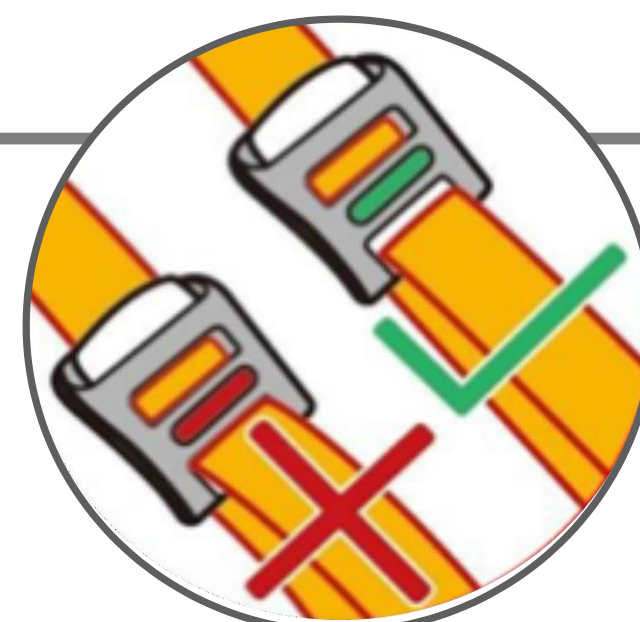


Træk i tøjrestroppen i den anden ende tilbage for at stramme den øverste tøjring.



#### **FORSIGTIGHED!**

Hvis den øverste tøjring strammes positivt og korrekt, vises et grønt mærke i den anden ende af remudløserknappen, tjek det.

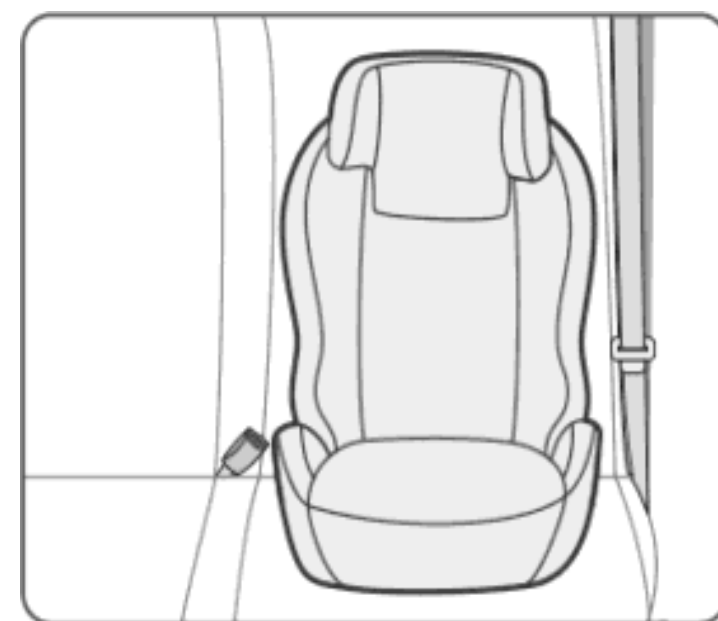




## 4. INSTALLATION

### 4.2 Fremadvendt autostolsinstallation til børn mellem 100 cm og 150 cm høje ved hjælp af en trepunkts bilsikkerhedssele

- Før installationen skal du fjerne selesystemet til babyautostol.
- Bemærk: Babyindsatsen, selestroppen, selespændet, spændepuderne og skulderpuderne skal opbevares sikkert væk til fremtidig brug (se **5.1 Fjernelse af 5-punktsselesystemet og dækslet**).

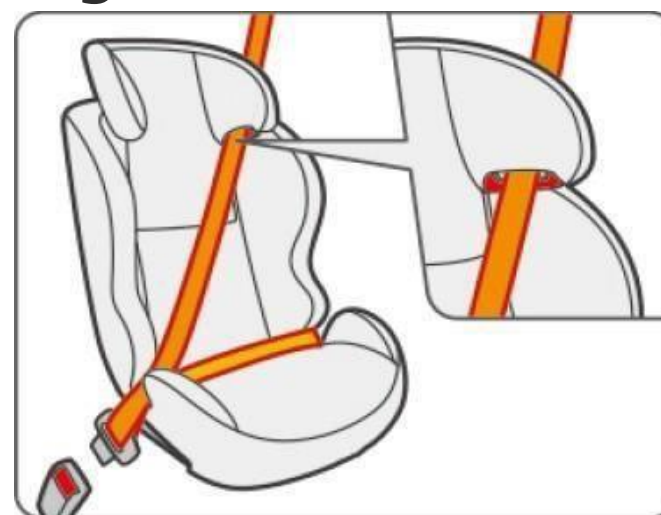


#### ADVARSEL!

Anvend ikke andre bærende kontaktpunkter end dem, der er beskrevet i instruktionerne og markeret med barnefastholdelsesanordningen. Selen skal føres som vist i brugsanvisningen.

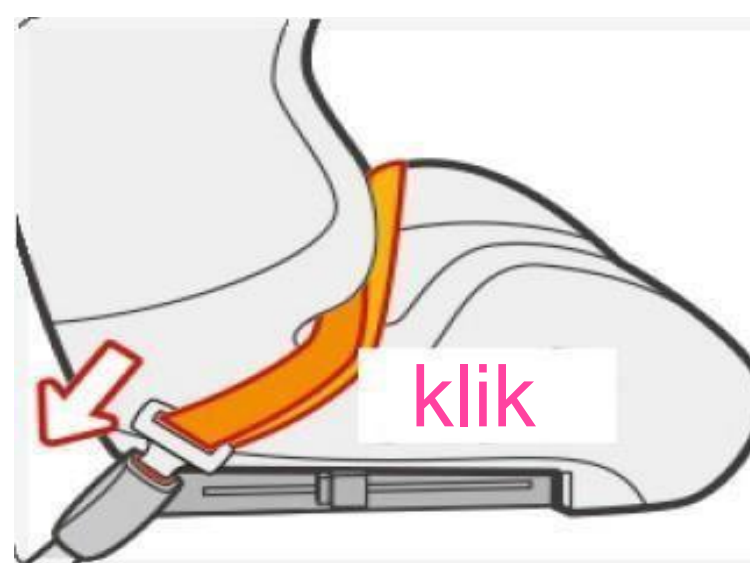


- Juster nakkestøttens højde, så den passer til dit barn.



- Sæt skulderselen gennem skulderbæltestyret under nakkestøtten.

- Placer dit barn i autostolen og før selerne gennem bunden af armlænet. Fastgør bilselen med et hørbart lyd "klik".



- Sørg for, at hofteselen er strakt så lavt som muligt over barnets hofter, inden for bæltestyrene og fastgjort i spændet. Skulderselen skal krydse midtvejs mellem barnets skulder og nakke.



## 5. PLEJE INSTRUKTION

### 5.1 Fjernelse af 5-punktsselesystemet og dækslet

- Træk lynlåsen i bunden af sæderyggen op, og hæv derefter betrækket som vist på billedet.



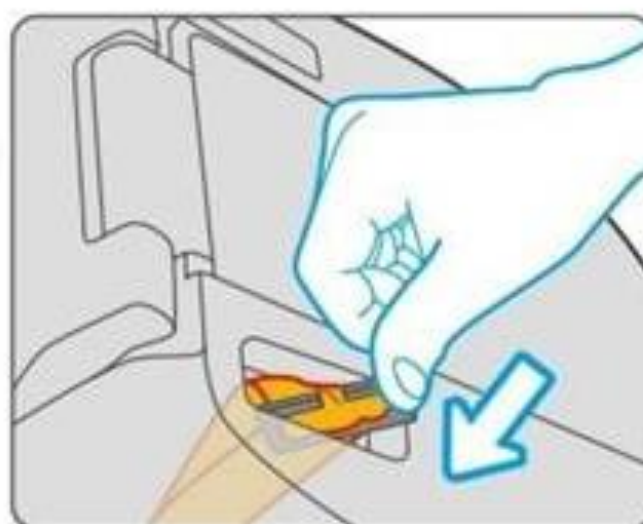
- Tryk på justeringsenheden, og træk selestroppen ud af remmens åg for at låse den op.



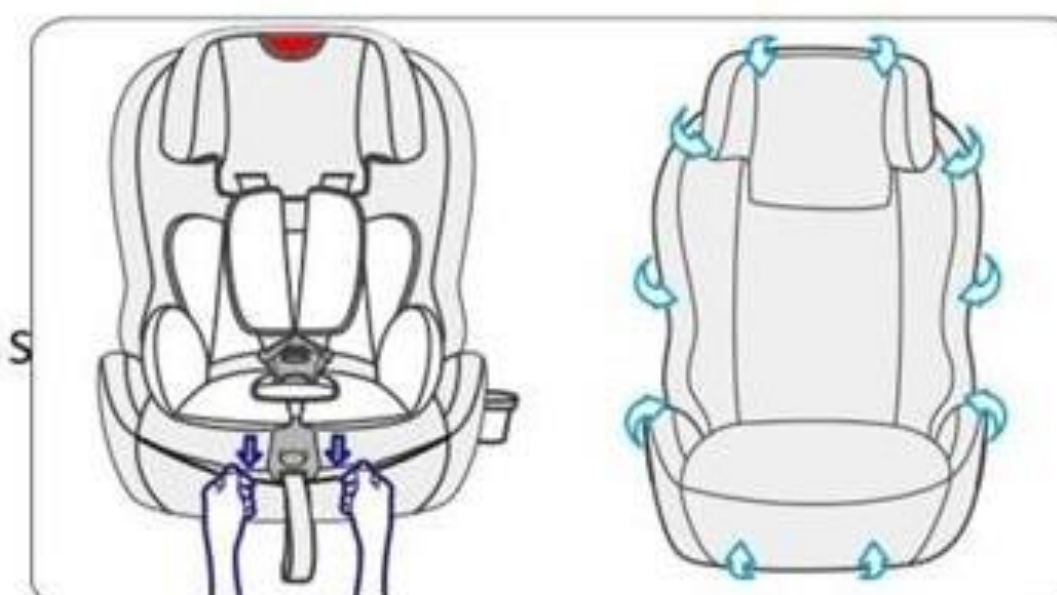
- Træk skulderremakslen ud fra hullet på skallen. Løsn derefter skulderremmen og træk den ud af seleåbningerne.



- Løsn dækslet på sædebasen, og skub remclipsen gennem stropclipsåbningen.
- Tag derefter dæksler rundt om begge holdere ud langs kanten af holderne som vist på billedet.



- Efter ovenstående trin skal du trække dækslet rundt om justeringsenheden ned og tage dækslet ud fra kanten af justeringsenheden, og fjern derefter 5-punktsselesystemet, nakkestøttedækslet og skaldækslet.

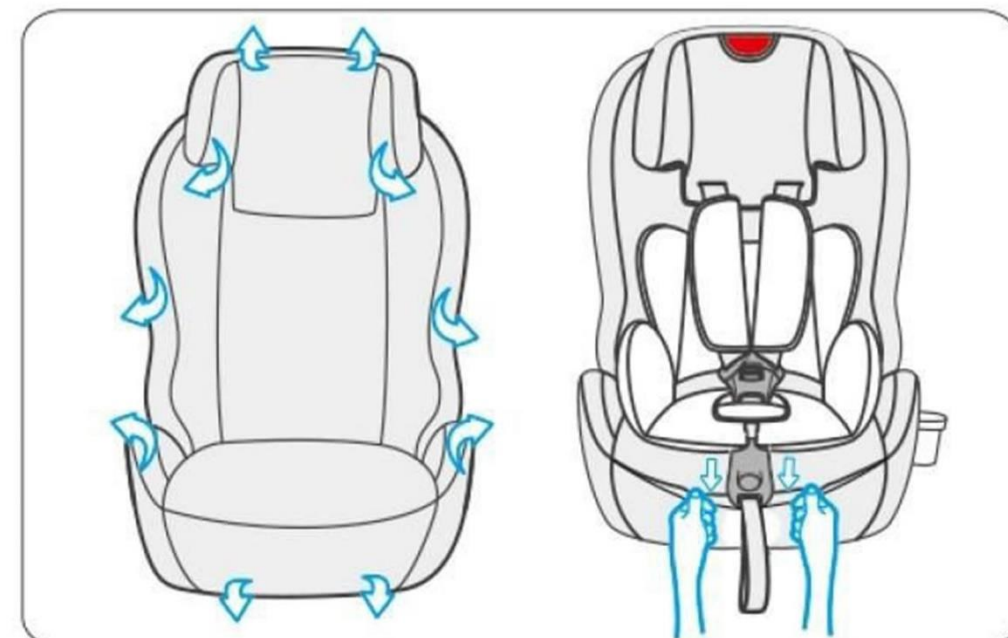




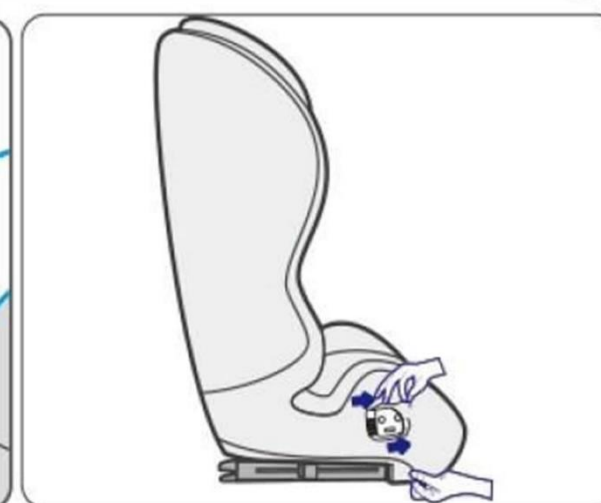
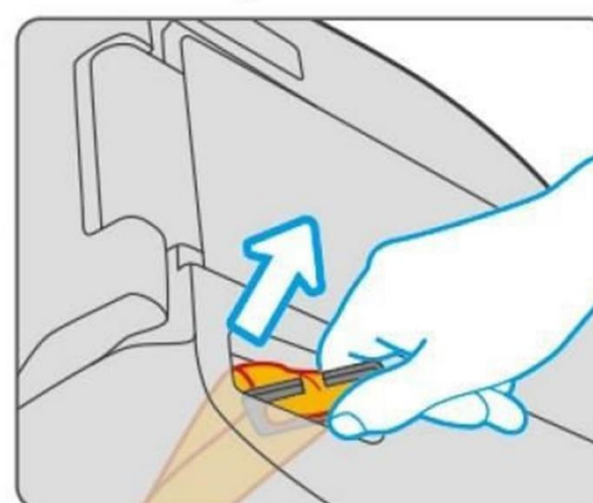
## 5. PLEJE INSTRUKTION

### 5.2 Genmontering af 5-punktsselesystemet og dækslet

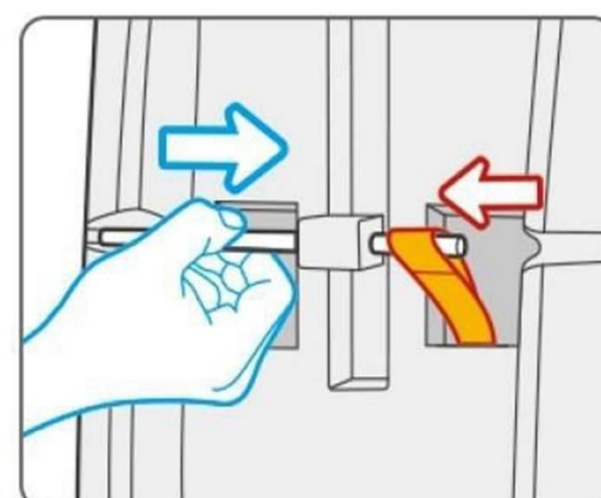
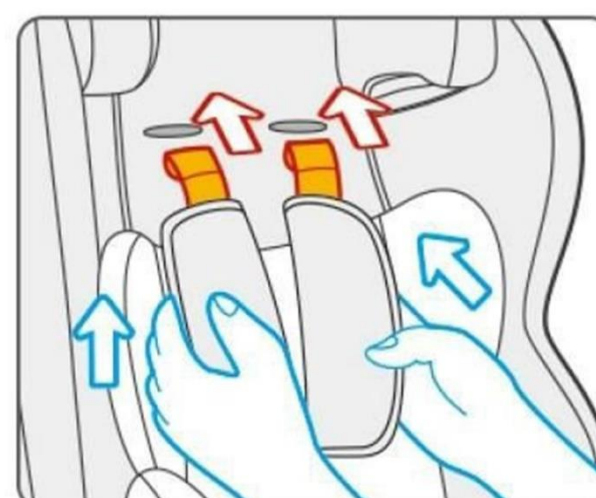
- Efter vask skal du placere dækslet på skallen, trække dækslet rundt om justeringsenheden ned og indsætte dækslet rundt om kanten af justeringsanordningen.



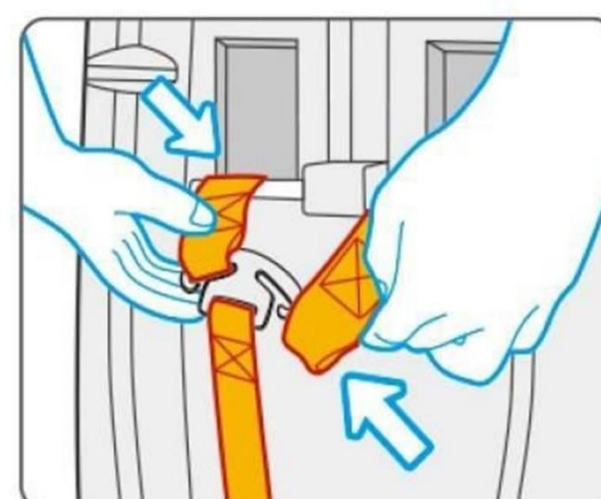
- Før remclipsen gennem stropclipsåbningen.
- Træk derefter i begge sider af dækslerne som vist på billedet, og dæk begge sider af holderne.



- Før enden af skulderremmen gennem seleåbningen, fastgør den til skulderremaksel, og lås skulderremakslen til sædeskallen.



- Sæt også enden af selestroppen gennem selebåndsåbningen og skallen, fastgør i remåget. Sørg for, at sædestropperne ikke kan drejes.



- Luk spændet, og fastgør derefter dækslet hele vejen rundt. Luk fastgørelsesknapperne på bagsiden. Kontroller, at det virker!



## 5. PLEJE INSTRUKTION

### 4.1 Rensning

Sørg for kun at bruge originale sædebetræk, da sædebetrækket er vigtigt for, at systemet fungerer korrekt.



#### **Barnesædet må ikke bruges uden sædebetræk.**

- Betrækket kan fjernes og vaskes med et mildt rengøringsmiddel ved hjælp af vaskemaskinens program til sarte genstande (30 °C). Følg instruktionerne på betrækkets vaskeetiket. Betrækkets farver kan falme, hvis det vaskes ved mere end 30 °C. Centrifuger ikke, og tørretumbler aldrig i en elektrisk tørretumbler (stoffet kan adskille sig fra polstringen).
- Plastdelene kan rengøres med sæbevand. Brug ikke skrappe rengøringsmidler (såsom opløsningsmidler).
- Selen kan tages af og vaskes i lunkent sæbevand.
- **Forsigtighed! Fjern aldrig spændetingerne fra stropperne.**

### Tjekliste

For en sikkerheds skyld skal du læse denne tjekliste igennem, inden du tager afsted. Kontroller, at selesystemet sidder ordentligt og tæt omkring dit barn, og at skulderselerne er i den korrekte højde.

Kontroller regelmæssigt, at selen i babyautostolen ikke er beskadiget. Hvis det er beskadiget, må du under ingen omstændigheder bruge dit produkt. Kontroller, at du har sikret din babyautostol med sikkerhedsselen.



## 6. Miljøvenlig bortskaffelse

**Advarsel: Kvælningsfare!** Emballagemateriale er farligt for børn. Lad aldrig børn lege med emballagemateriale.

### 6.1 Bortskaffelse og emballering

Emballagen på din enhed består af materialer, der er nødvendige for at garantere effektiv beskyttelse under transport. Disse materialer er fuldt genanvendelige og reducerer derfor miljøpåvirkningen. Bortskaf emballagen i en skraldespand til genanvendelige materialer.

### 6.2 Bortskaffelse af gammelt udstyr

Gamle apparater skal bortskaffes i overensstemmelse med retningslinjer og regler fra den lokale affaldsbortskaffelsesmyndighed. Kontakt din lokale administration for adressen på det nærmeste genbrugscenter, og aflever dit apparat der.

**Det virkelige design af produkterne kan afvige fra de præsenterede billeder. Alle billeder i denne brugervejledning er kun til reference.**

**Produktet er testet og opfylder alle kravene i ECE R129 /03.**



# FableKids

love inspired.



Kontorets adresse:  
Fablekids  
Gneisenaustraße 10-11  
D-97074 Würzburg

Returadresse findes i aftrykket: <https://www.fable-kids.com>

Momsregistreringsnummer: DE 263752326  
Handelsregisterretten er Würzburg, HRB 10082  
WEEE Reg.-nr. DE 61617071



Kontorets adresse: FableKids • Gneisenaustraße 10-11 • 97074 Würzburg



Vores kundeservicenummer:  
Tlf. +44 (0) 208 068 5604



E-mail: [info@fable-kids.com](mailto:info@fable-kids.com)

